



When Arizona Reads, Arizona Thrives



## Early Literacy Guide for Families

## Guía de Alfabetización Temprana para las Familias

This guide is for any parent or caregiver of an Arizona child age birth through third grade. It explains:

- The importance of early literacy and how you can help your child develop reading skills.
- Why third grade is an important milestone and what Arizona law says about reading requirements for third grade students.

Esta guía es para cualquier padre o tutor de hijos en Arizona desde el nacimiento hasta tercer grado. La cuál explica:

- La importancia de la alfabetización temprana y cómo puede ayudar a sus hijos a desarrollar habilidades de lectura.
- Porqué el tercer grado es un hito importante y qué dice la ley de Arizona con respecto a los requisitos de los estudiantes de tercer año.

# Early Learning

## LANGUAGE DEVELOPMENT

Reading is vital to a child's ability to learn and be successful in school. And the skills needed to be a good reader—like speaking and vocabulary—start developing from birth. But it doesn't happen automatically. A child's brain is not pre-wired for reading.

So how does a child develop these skills? It starts with language.

**Children's brains are developing most rapidly in their first five years.**

The first few years of a child's life are when the brain grows and develops the most. And scientific research shows that a child's experiences in these early years affect how the brain develops.

When a child hears words and language, the brain develops important connections needed to learn how to read.



Smart Talk is having quality, back-and-forth conversations with your baby or toddler. It's the best thing you can do to set your child up for success in school and in life.

Babies can't talk, but that doesn't mean they're not communicating. Eye contact, facial expressions, crying, smiles, and touch are all ways your baby communicates with you.

Responding to your child with words, conversation, and attention helps build the brain and creates a lasting impact on his or her ability to learn. Everyday moments—like meal time, bath time, getting dressed, diaper changes, and playtime—are great opportunities for Smart Talk.



## WHAT IS SMART TALK?

Smart Talk is easy to do—it's having back-and-forth "conversations" with your baby or toddler that are loving, responsive, and introduce new and unusual words.

You don't need special tools or training. Anyone can do it—anywhere, anytime.

Here's how:



**Describe** what you're doing as you do it—changing diapers, feeding, getting dressed. Say the names of objects or actions.



**Ask questions**—who, what, where, when—and encourage your child to answer with coos, babbles, and eventually words.



Be sure to listen and **respond** to your child, even if that means imitating babble.



**Reading**, singing songs, and telling stories are simple ways to introduce new and unusual words to build vocabulary.



**Repeat** words and short, simple sentences over and over. Echo what your child says and shows interest in.

These types of back-and-forth conversations will help your child become a strong reader and succeed in school.



Learn more at:  
[ReadOnArizona.org/SmartTalk](http://ReadOnArizona.org/SmartTalk)



## 6 SKILLS NEEDED TO MOVE FROM 'LEARNING TO READ' TO 'READING TO LEARN':

**1 Oral language skills** (speaking and listening) are the building blocks of early literacy.

**2** Children next develop **phonological awareness**, understanding the different ways that spoken language can be broken down into smaller units—sentences into words, words into syllables, syllables into individual sounds.

**3** The next step is **phonics**, the relationship between letters and the sounds they represent. A reader can decode words by translating the letters into speech sounds.

**4** Young readers next develop reading **fluency**, the ability to read text accurately, automatically, and with proper expression.

**5 Vocabulary** is important to reading comprehension because readers cannot understand what they are reading without knowing what most of the words mean.

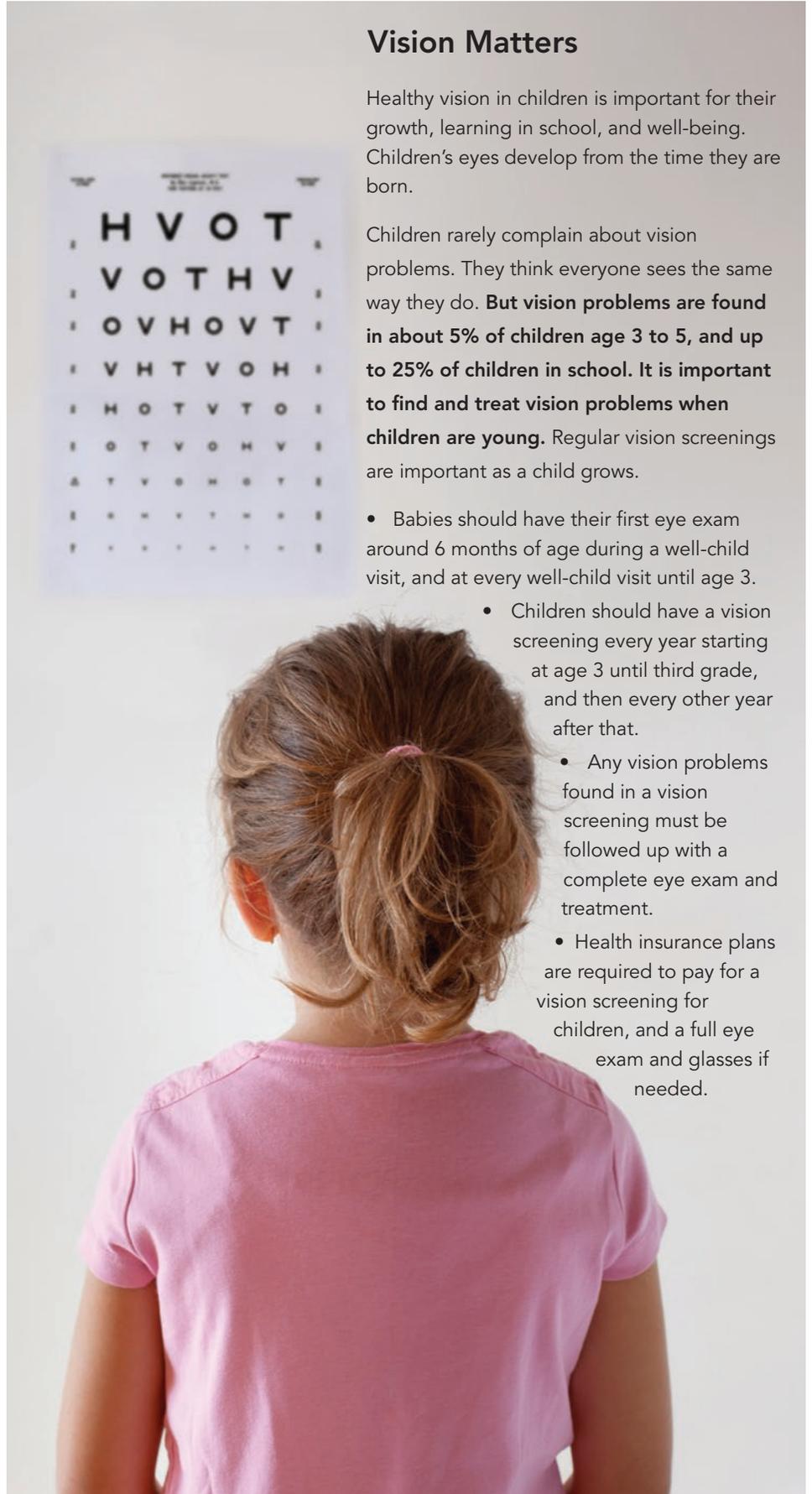
**6 Comprehension**, a last critical step in being a reader, is understanding the information being read and being able to describe it and talk about it.

## Vision Matters

Healthy vision in children is important for their growth, learning in school, and well-being. Children's eyes develop from the time they are born.

Children rarely complain about vision problems. They think everyone sees the same way they do. **But vision problems are found in about 5% of children age 3 to 5, and up to 25% of children in school. It is important to find and treat vision problems when children are young.** Regular vision screenings are important as a child grows.

- Babies should have their first eye exam around 6 months of age during a well-child visit, and at every well-child visit until age 3.
- Children should have a vision screening every year starting at age 3 until third grade, and then every other year after that.
- Any vision problems found in a vision screening must be followed up with a complete eye exam and treatment.
- Health insurance plans are required to pay for a vision screening for children, and a full eye exam and glasses if needed.



# Building Skills in Young Readers



## Once your child starts reading on his/her own:

- 1 Encourage your child to read 20 minutes a day.
- 2 Help your child find books that meet his/her interests!
- 3 Make an at-home library. Having books in a special place makes it more likely that your child will want to read.

there  
"the re"



## Kindergarten - 1st grade

Tips for reading new or tricky words:

- 1 Think about the word. Does it make sense?
- 2 Sound out the word. Look more closely at the print, look at all the letters in the word, not just the first two.
- 3 Look for patterns or a little word within the word.
- 4 Check the picture for any clue.
- 5 Go back and re-read.

"pat-tern  
pattern!"



## 2nd - 3rd grade

Tips for reading new or tricky words:

- 1 Identify the prefix or suffix.
- 2 Look at the root and decode the word, focusing on the pattern.
- 3 Start at the beginning, sound out each part, and blend it together.

## Attendance is Important!

Every school day counts. Starting in kindergarten, absences can affect your child's progress in school. Research shows that a student who misses 18 days of a 180-day school year (10%) is below grade level just due to attendance. How many days has your child been absent?



## Tips to help all young readers understand meaning for better comprehension:

- 1 Make predictions (guess at what will happen next).
- 2 Ask questions ("I wonder...Who? What? When? Where? Why? If? How?").
- 3 Retell the story.
- 4 Find big ideas (story elements, compare and contrast, cause and effect, sequential order, main idea, and supporting detail).

## WHY THIRD GRADE MATTERS

### Connecting standards, instruction, and assessment:

Reading is the foundational skill for all school-based learning, and reading by third grade is a crucial milestone in a child's future academic success. Research shows that third grade reading level is a strong predictor of ninth grade course performance, high school graduation, and college attendance.

## STRUGGLING READERS AND DYSLLEXIA:

- 1 in 5 children may struggle in school because of a language based learning difference.
- Dyslexia is the most common of the language based learning differences.
- Ask your child's teacher if your child has any of the early signs.

For more information, download a copy of Arizona's Dyslexia Handbook: [azed.gov/mowr/dyslexia/](http://azed.gov/mowr/dyslexia/)

# Move On When Reading

## ARIZONA'S PUSH FOR EARLY LITERACY ARIZONA'S THIRD GRADE READING RETENTION LAW (A.R.S.§15-701)

Arizona law A.R.S.§15-701, also known as the "Move On When Reading" policy, requires that a student not be promoted from third grade to fourth grade if he or she scores well below the requirement on AzMERIT, the state English and language arts assessment, which also includes reading. This indicates that the child is reading at a much lower level than is expected of a third-grader and needs additional help.

The purpose of the policy is to give children who have significant reading challenges more time to learn. It ensures that these students will receive the intensive instruction they need to accelerate their learning and catch up in reading.

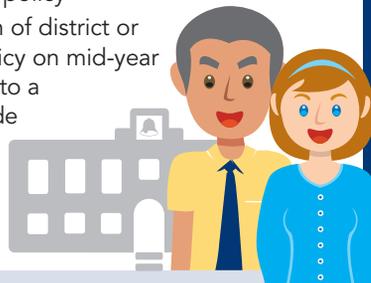
### What Schools are Required to Do:

Arizona law A.R.S.§15-704 states that districts or charters are required to:

- Have a comprehensive K-3 assessment system
- Provide for universal screening of pupils in preschool through third grade programs to identify students who have reading difficulties
- Have a research-based reading curriculum
- Provide explicit instruction and intensive intervention
- Send out an annual written notice to K-3 parents about the policy
- Send a second letter to those students scoring well below the grade-level requirement

For parents of K-3 students that have been identified as having difficulties with reading, a separate written notification is sent that includes:

- Description of current reading services provided to pupil
- Description of supplemental services to be provided
- Parental strategies to assist student in attaining reading proficiency
- Retention statement and explanation of exemption policy
- Description of district or charter policy on mid-year promotion to a higher grade



### IF A CHILD SCORES WELL BELOW THE REQUIREMENT . . .

He/she may be eligible for promotion from third grade through "good cause exemptions" — such as:

- An English Language Learner or limited English proficient student who has had fewer than two years of English language instruction.
- A student with a disability (as defined in section 15-761 of the Third Grade Reading Retention law) who has a recommendation from an individualized education program (IEP) team; the student's parents/caregiver must also agree that the promotion to fourth grade is appropriate based on his/her IEP.
- A student in the process of a special education referral or evaluation for placement in special education and/or a student diagnosed as having a significant reading impairment, including dyslexia.
- A student who demonstrates sufficient progress towards reading skills of the third-grade standards through a collection of assessments approved by the Arizona State Board of Education.

### If your child is held back in third grade. . .

Retention does not mean that your child has failed. It does not mean that teachers or parents are not working hard enough. It means that your child needs and will have more time and help to catch up and read at grade level.



The law requires that students held back must be supported through appropriate strategies, which include:

- Intensive reading instruction before, during, or after the regular school day
- Being assigned a different teacher for reading instruction
- Summer school reading instruction
- Small group and teacher-led reading instruction which may include computer-based or online instruction.

Learn more at: [azed.gov/mowr](http://azed.gov/mowr)

### IMPORTANT QUESTIONS TO ASK YOUR PRINCIPAL OR SCHOOL:

- How will I know that my child has a reading problem?
- How often will my child be assessed and how will I be kept up to date on my child's progress?
- How do you determine what kind of extra support and instruction my child needs?
- What parent activities or workshops are available to me to help my child with reading?
- If my child is retained and makes progress in reading proficiency during the summer or school year, can my child be promoted to fourth grade?

# A Reader's Typical Milestones

At various ages, a child...

**A diferentes edades, un niño...**

<p>Coos, babbles.</p> <p>Can focus on their parent's face (8 to 10 inches away).</p> <p>Hace sonidos guturales y balbucea.</p> <p>Se puede enfocar en el rostro de sus padres (de 8 a 10 pulgadas de distancia).</p>	<p>Imitates speech, e.g., "ma-ma, da-da."</p> <p>Enjoys books with simple pictures.</p> <p>Has good color vision.</p> <p>Imita palabras, como "ma-ma, pa-pa."</p> <p>Disfruta ver libros con ilustraciones simples.</p> <p>Tiene buena visión de los colores.</p>	<p>Understands several simple phrases.</p> <p>Says one or more words.</p> <p>Enjoys lift-the-flap books.</p> <p>Uses eyes and hands together to pick up and throw objects.</p> <p>Entiende varias frases simples.</p> <p>Dice una o más palabras.</p> <p>Disfruta libros de solapas y ventanas.</p> <p>Utiliza sus ojos y manos juntos para recoger y aventar objetos.</p>	<p>Says 15–300 words. Holds books and looks at pictures.</p> <p>Uses eyes and hands together well and sees if objects are far or near.</p> <p>Habla de 15 a 300 palabras. Sostiene los libros y observa las ilustraciones.</p> <p>Utiliza con eficacia sus manos y ojos juntos y observa si los objetos están lejos o cerca.</p>	<p>Says 800–1,000 words. Repeats common rhymes.</p> <p>Habla de 800 a 1,000 palabras. Repite rimas comunes.</p>
<p><b>Birth</b></p>  <p><b>Al Nacimiento</b></p>	<p><b>6 months</b></p>  <p><b>6 meses</b></p>	<p><b>1 yr.</b></p>  <p><b>1 año</b></p>	<p><b>2 yrs.</b></p>  <p><b>2 años</b></p>	<p><b>3 yrs.</b></p>  <p><b>3 años</b></p>
<p>Talk. Sing. Play. Read.</p> <p>Talk with your baby about 8 to 10 inches from their face.</p> <p>Hable. Cante. Juegue. Lea.</p> <p>Hable con su bebé a una distancia de 8 a 10 pulgadas del rostro del bebé.</p>	<p>Bring them words. Talk, read, sing, and play. Read books with faces, animals, objects.</p> <p>Play with toys your baby can grab, pull or kick while talking and singing with them.</p> <p>Have your child's eyes examined by your pediatrician at his/her well-child visit.</p> <p>Introduzca palabras. Hable, lea, cante, y juegue. Lea libros con caras, animales, objetos.</p> <p>Juegue con juguetes que su bebé pueda agarrar, jalar o patear mientras le habla y canta.</p> <p>Los ojos del niño se han examinado por el pediatra en/ su visita de rutina.</p>	<p>Have "conversations" throughout the day. Make reading books interactive.</p> <p>Play hide and seek games with toys or your face.</p> <p>Haga "conversaciones" a lo largo del día. Haga interactiva la lectura de los libros.</p> <p>Haga juegos de ocultar y encontrar juguetes y ocultar su rostro con las manos.</p>	<p>Read and recite nursery rhymes. Go to the library to find books together.</p> <p>Provide paper and chubby crayons to practice early writing.</p> <p>Lea y recite rimas infantiles. Asista a la biblioteca para encontrar libros juntos.</p> <p>Provea papel y crayones gruesos para practicar la escritura temprana.</p>	<p>Point to pictures and words as you read, including words in environmental print.</p> <p>Point out words when reading so your child can follow along.</p> <p>Get first vision screening for your child.</p> <p>Apunte a ilustraciones y palabras a medida que usted lee, incluyendo palabras impresas de logotipos.</p> <p>Señale las palabras mientras lee para que su hijo(a) pueda seguirlos.</p> <p>Hacer el primer examen de visión para su hijo.</p>

Various ways adults can interact at these ages...

**Diferentes maneras en que los adultos pueden interactuar con los niños de estas edades...**

# Hechos típicos de un lector

Comfortably uses long sentences (3–5 words). Begins to rhyme and play with words, letter names, and numbers.

Says 3,000–5,000 words. Starts to match letters with sounds. Uses complex and compound sentences.

Makes predictions while reading using knowledge, pictures, and text.

Eyes are still fine-tuning their focus and ability to follow moving objects.

**Cómodamente utiliza oraciones largas (3 a 5 palabras).**

**Empieza a hacer rimas y juega con las palabras, letras, nombres y números.**

**Hacer predicciones mientras lee utilizando conocimiento, ilustraciones y texto.**

**Habla de 3,000 a 5,000 palabras. Empieza a asociar las letras con los sonidos. Utiliza oraciones complejas y compuestas.**

**Los ojos aún están tratando de ajustar su enfoque y la habilidad de seguir objetos en movimiento**

Starts to read words on the page. Retells stories and makes connections.

**Empieza a leer palabras en hojas. Vuelve a contar historias y hace conexiones.**

Starts to read words automatically. Expands knowledge by listening to and reading books.

Uses healthy vision to be a good reader.

**Empieza a leer palabras automáticamente. Extiende su conocimiento al escuchar y leer libros.**

**Los ojos aún están tratando de ajustar su enfoque y la habilidad de seguir objetos en movimiento.**

Reads chapter books. Is now learning an estimated 3,000 words a year.

**Lee libros de capítulos. Ahora aprende 3,000 palabras al año aproximadamente.**



4 yrs.

4 años



5 yrs.

5 años



6 yrs.

6 años



7 yrs.

7 años



8 yrs.

8 años

Focus on a few new words while you read. Repeat them in other situations.

Providing modeling and support, help child write own name using letter-like forms.

**Se enfoca en unas cuantas palabras mientras usted lee. Las repite en otras situaciones.**

Brindando modelos y apoyo, ayude al niño a escribir su propio nombre utilizando siluetas por letras.

Call attention to letters on signs. Talk about letter sounds.

Have fiction and nonfiction books and magazines available.

**Capte su atención cuando vea letras y señales. Hable del sonido de las letras.**

Tenga libros y revistas de ficción y no ficción a la mano.

Find books that meet their interests.

Make sure your child has regular vision screenings.

Visit museums, libraries, and other community resources.

**Encuentre libros que satisfagan su interés.**

Asegúrese de que su hijo(a) tenga exámenes regulares de la vista.

Visite museos, bibliotecas, y otros recursos comunitarios.

Build vocabulary through reading. Limit screen time to encourage reading.

Providing modeling and support, guide child to write multiple sentences in an order that supports a main idea or story.

**Desarrolle su vocabulario a través de la lectura. Limite el tiempo en las pantallas para animar la lectura.**

Brindando modelo y apoyo, guíe a su hijo a escribir múltiples oraciones en tal orden que apoye ideas o historias principales.

Help child develop an independent reading routine before bedtime.

**Ayude a los niños a desarrollar una rutina independiente de lectura antes de dormir.**

# Aprendizaje Temprano

## DESARROLLO DEL LENGUAJE

Leer es clave para que los niños tengan la habilidad de aprender y tener éxito en la escuela. Las habilidades necesarias para ser buenos lectores como—hablar y el vocabulario—empiezan a desarrollarse al momento de nacer. Pero no sucede automáticamente. El cerebro de los niños no viene listo para leer.

Entonces, ¿cómo pueden los niños y niñas desarrollar esas habilidades? Comienza con el lenguaje.

**El cerebro de los niños se desarrolla más rápidamente durante los primeros cinco años.**

Durante los primeros años de vida de los niños es cuando el cerebro crece y se desarrolla más. Estudios científicos demuestran que las experiencias en estos años tiene relación directa cómo se desarrolla el cerebro.

Cuando los niños escuchan palabras y lenguaje, su cerebro desarrolla conexiones importantes que son necesarias para aprender a leer.

**HABLAR. LEER. TRIUNFAR.**

*Conversar Para Aprender* consiste en tener conversaciones de calidad entre usted y su bebé o pequeño. Es lo mejor que usted puede hacer para guiar a su hijo hacia el éxito en la escuela y en la vida.

Los bebés no pueden hablar al nacer, pero eso, no significa que no se estén comunicando. El contacto visual, las expresiones faciales, el llanto, las sonrisas y el tacto son todas las formas en que su hijo se comunica con usted.

Responder a sus hijos con palabras, conversación y atención ayuda a la formación del cerebro y crea un impacto duradero en su habilidad para aprender. Aproveche los momentos cotidianos: la hora de la comida, la hora del baño, el cambio de ropa, los cambios de pañales y el tiempo de juego son excelentes oportunidades para *Conversar Para Aprender*.



## ¿QUÉ ES CONVERSAR PARA APRENDER?

*Conversar Para Aprender* es fácil, consiste de tener conversaciones de calidad con su hijo de manera cariñosa y receptiva, usando palabras nuevas e inusuales.

Usted no necesita herramientas especiales o capacitación. Cualquiera lo puede hacer en cualquier lugar y a cualquier hora.

Aquí está cómo se hace:



**DESCRIBA**

**Describe** lo que usted está haciendo mientras lo hace—al cambiarle el pañal, al alimentarle o vestirle. Diga los nombres de los objetos o de las acciones.



**PREGUNTE**

**Hágale preguntas**—¿quién?, ¿qué?, ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿por qué?—y anime a su hijo para que le conteste con ruiditos, balbuceos y eventualmente con palabras.



**RESPONDA**

Póngale atención a su hijo y **respóndale**, aún cuando esto signifique imitar el balbuceo.



**LEA**

**Leer**, cantar canciones y contar cuentos son maneras fáciles de introducir palabras nuevas e inusuales para desarrollar el vocabulario.



**REPITA**

**Repita** palabras y oraciones cortas y sencillas una y otra vez. Repita lo que diga su hijo y muéstrelle interés.

Estas conversaciones entre los dos, ayudarán a su hijo a convertirse en un buen lector y a triunfar en la escuela.

Aprenda más en:  
[ReadOnArizona.org/Espanol](http://ReadOnArizona.org/Espanol)



**CONVERSAR PARA APRENDER**  
HABLAR. LEER. TRIUNFAR.



## 6 HABILIDADES NECESARIAS PARA PASAR DE APRENDIENDO A LEER A 'LEYENDO PARA APRENDER':

**1** **Habilidades del lenguaje oral** (hablar y escuchar) son los componentes básicos de la alfabetización temprana.

**2** Luego los niños desarrollan la **conciencia fonológica**, entienden las diferentes maneras en que el lenguaje hablado puede ser dividido en unidades más pequeñas—oraciones en palabras, palabras en sílabas, sílabas en sonidos individuales.

**3** El siguiente paso es la **fonética**, la relación entre las letras y los sonidos que representan. Un lector puede decodificar palabras mediante la traducción de letras en sonidos del habla.

**4** Los lectores jóvenes luego desarrollan **fluidez** de la lectura, la capacidad de leer el texto con precisión, de manera automática, y con la expresión adecuada.

**5** **El vocabulario** es importante para la comprensión de la lectura porque los lectores no pueden entender lo que están leyendo, sin saber lo que la mayoría de las palabras significan.

**6** **La comprensión**, un último paso crítico para ser lector, es entender la información que se lee y poder describir y hablar de ello.

## Cuestiones de Visión

Para el crecimiento, aprendizaje escolar y bienestar, es importante que los niños tengan una visión saludable. Los ojos de los niños se desarrollan a partir del momento en que nacen.

Rara vez los niños se quejan de problemas de la visión. Ellos creen que todo el mundo ve igual que ellos. **Pero aproximadamente 5% de los niños de 3 a 5 años de edad, y hasta un 25% de los niños de edad escolar desarrollan problemas de la visión. Es importante detectar y tratar problemas de la visión cuando los niños son pequeños.** Por eso a medida que crecen los niños es importante hacerles exámenes de la vista con regularidad.

- Los bebés deben tener su primer examen de la vista aproximadamente a los 6 meses de edad durante su visita médica rutinaria, y en cada visita hasta los 3 años de edad.

- Los niños deben tener un chequeo de la vista cada año a partir de los 3 años de edad hasta el tercer grado, y luego cada dos años después de eso.

- Con cualquier problema que se identifique en el chequeo de la vista debe hacerse un seguimiento con un examen completo de los ojos y un tratamiento.

- Se requiere que los planes de seguro médico paguen los chequeos de la vista de los niños haciendo un examen completo de la vista y lentes si es necesario.



# Desarrollando Destrezas en Lectores Jóvenes



## Una vez que sus hijos empiezan a leer por su propia cuenta:

- 1 Anime a sus hijos a leer 20 minutos al día.
- 2 ¡Ayude a sus hijos a encontrar libros que satisfagan su interés!
- 3 Haga una biblioteca en casa. Es más probable que sus hijos quieran leer colocando libros en lugares especiales.



## De jardín de niños a primer grado

Consejos para leer palabras nuevas o difíciles:

- 1 Piense en la palabra, ¿tiene sentido?
- 2 Pronuncie cada sonido de la palabra. Vea la impresión con más atención, vea todas las letras de la palabra, no sólo las dos primeras letras.
- 3 Busque patrones o una pequeña palabra o fragmento dentro de la palabra.
- 4 Vea la imagen para darse una idea.
- 5 Dé marcha atrás y vuelva a leer.



## De Segundo a tercer grado

Consejos para leer palabras nuevas o difíciles:

- 1 Identifique el prefijo o sufijo.
- 2 Fíjese en la raíz y decodifique la palabra, enfocándose en el patrón.
- 3 Empiece desde el principio, pronuncie cada parte y mezcle las letras.

## ¡La asistencia es importante!

Cada día escolar cuenta. A partir del jardín de niños, las ausencias pueden afectar el progreso de su hijo o hija en la escuela. La investigación muestra que un estudiante que falta 18 de 180 días del año escolar (10%) califica por debajo del nivel de grado simplemente debido a la inasistencia.

¿Cuántos días ha estado ausente su hijo o hija?



## Consejos para ayudar a los lectores jóvenes a entender el sentido de la lectura para entender mejor:

- 1 Haga predicciones. Adivine lo que sucederá después.
- 2 Haga preguntas. ("Me pregunto... ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Por qué? ¿Sí? ¿Cómo?")
- 3 Vuelva a contar la historia.
- 4 Encuentre grandes ideas, elementos de la historia, compare y contraste, causa y efecto, orden secuencial, idea principal y detalles de apoyo.

## POR QUÉ IMPORTA EL TERCER GRADO

### Conectando estándares, instrucción y evaluación:

La lectura es la habilidad fundamental para el aprendizaje en la escuela, y leer en tercer grado es un hito crucial para el éxito académico futuro de los niños. La investigación muestra que el nivel de lectura en tercer grado es un fuerte pronóstico del rendimiento en noveno grado, para la graduación de la preparatoria y la asistencia a la universidad.

## DIFICULTADES EN LA LECTURA Y LA DISLEXIA:

- 1 de cada 5 niños pueden tener dificultades en la escuela debido a una diferencia en el aprendizaje basado en el lenguaje.
- La dislexia es más común en el lenguaje basado en las diferencias de aprendizaje.
- Pregunte al maestro de su hijo si el niño tiene alguna señal temprana.

Para obtener más información, descargue una copia del Manual Dislexia de Arizona: [azed.gov/mowr/dyslexia/](http://azed.gov/mowr/dyslexia/)

# Promoción al Leer

## EL ESFUERZO DE ARIZONA PARA LA ALFABETIZACIÓN TEMPRANA LA LEY DE RETENCIÓN POR LA LECTURA EN TERCER GRADO (A.R.S.§15-701)

La ley de Arizona A.R.S.§15-701, también conocida como la política “Move On When Reading” (Promoción al Leer), requiere que los estudiantes no sean promovidos de tercero a cuarto grado si califican “muy por debajo” en AzMerit, el requisito de inglés estatal, que también incluye la lectura. La calificación “muy por debajo” indica que el niño o la niña está leyendo en un nivel mucho más bajo al esperado de los estudiantes de tercer grado y necesita ayuda adicional.

El propósito de la política es brindar a los niños más retos significativos de lectura para aprender. Asegura que estos estudiantes recibirán instrucción intensiva que necesitan para acelerar el aprendizaje y ponerse al corriente con la lectura.

### Lo que las escuelas deben hacer:

La ley de Arizona A.R.S.§15-704 establece que los distritos o escuelas *charter* deben:

- Tener un sistema completo de evaluación de jardín de niños a tercer grado
- Proporcionar evaluaciones universales a alumnos en programas preescolares a tercer grado para identificar aquellos con dificultades para leer
- Contar con un plan de estudios de lectura basado en la investigación
- Proporcionar instrucción explícita e intervención intensiva
- Enviar un aviso por escrito a los padres de niños en jardín de niños a tercer grado sobre la política
- Enviar una segunda carta a los padres de aquellos estudiantes que califican muy por debajo en las evaluaciones a lo largo del año

Se envía un aviso por escrito separado a los padres de los estudiantes de kinder al tercer grado identificados por tener dificultades con la lectura, el cual incluye:

- La descripción de servicios actuales de lectura proporcionados al alumno
- La descripción de servicios complementarios que se proporcionarán
- Las estrategias de los padres para ayudar a los estudiantes a alcanzar habilidades de lector
- La declaración de la retención y la explicación de la política de exención
- La descripción de la política del distrito o escuelas *charter* sobre la promoción a un grado superior a mediados de año



## SI LA PUNTUACIÓN DE UN NIÑO O NIÑA ESTÁ “MUY POR DEBAJO” . . .

El o ella puede ser elegible para promoción de tercer grado a través de las “exenciones de buena causa”—lo cual significa que:

- Un estudiante con dominio limitado del inglés que ha tomado clases de inglés menos de dos años.
- Un estudiante con una discapacidad (tal como se define en la sección 15-761 de la ley de Retención por la Lectura en Tercer Grado) recomendado por el equipo del programa de educación individualizada (IEP); los padres o tutores del estudiante también tienen que estar de acuerdo en que es adecuada la promoción a cuarto grado en base a su IEP.
- Un estudiante que esta esperando una evaluación o una referencia de la educación especial, y/o que tiene un diagnóstico de lectura deteriorado, incluyendo dislexia.
- Un estudiante que demuestra un progreso suficiente hacia las habilidades de lectura de los estándares del tercer grado a través de una colección de evaluaciones aprobadas por la Junta Estatal de Educación de Arizona.

## Si su hijo o hija es retenido/a en tercer grado...

La retención no significa que su hijo o hija ha fracasado. No significa que los profesores o padres no están trabajando arduamente. Significa que su hijo o hija necesita y tendrá más tiempo y ayuda para ponerse al corriente y leer al nivel de su grado.

La ley requiere que los estudiantes retenidos deben recibir apoyo a través de estrategias adecuadas, que incluyen:

- La instrucción de lectura intensiva antes, durante o después del día escolar regular
- La asignación de profesores diferentes para la enseñanza de la lectura
- La instrucción de lectura en clases de verano
- La instrucción de lectura en grupo pequeño dirigido por el profesor y puede incluir lectura en línea o instrucciones por computadora.

Aprenda más en: [azed.gov/mowr](http://azed.gov/mowr)



## PREGUNTAS IMPORTANTES A HACER A SU DIRECTOR O ESCUELA:

- ¿Cómo sabré que mi hijo tiene problemas para leer?
- ¿Con qué frecuencia se evalúa a mi hijo o hija y cómo recibiré información sobre su progreso?
- ¿Cómo se determina qué tipo de apoyo e instrucción adicional necesita mi hijo o hija?
- ¿Qué actividades o talleres están disponibles para los padres para ayudar a sus hijos con la lectura?
- Si mi hijo o hija es retenido/a y progresa en el dominio de la lectura durante el verano o el año escolar, ¿puede ser promovido/a a cuarto grado?

**COMMUNITY RESOURCES AND REFERRAL INFORMATION**

**RECURSOS COMUNITARIOS E INFORMACIÓN DE REFERENCIA**

- American Academy of Pediatrics:** [aap.org](http://aap.org)
- Arizona Department of Education:** [azed.gov](http://azed.gov)
- Arizona's Dyslexia Handbook:** [azed.gov/mowr/dyslexia](http://azed.gov/mowr/dyslexia)
- Arizona Promising Practices:** [azpromisingpractices.com](http://azpromisingpractices.com)
- AZ FIND:** [azed.gov/special-education/az-find](http://azed.gov/special-education/az-find)
- Campaign for Grade Level Reading:** [gradelevelreading.net](http://gradelevelreading.net)
- Expect More Arizona:** [expectmorearizona.org](http://expectmorearizona.org)
- Eyes On Learning:** [pipertrust.org/eyesonlearning](http://pipertrust.org/eyesonlearning)
- First Things First:** [firstthingsfirst.org](http://firstthingsfirst.org)
- Library—find a library near you:**  
**Biblioteca—encuentre una biblioteca cerca de usted:** [azlibrary.gov/LibDir](http://azlibrary.gov/LibDir)
- Make Way For Books:** [makewayforbooks.org](http://makewayforbooks.org)
- Move On When Reading:** [azed.gov/mowr](http://azed.gov/mowr)
- Raising Special Kids:** [raisingpecialkids.org](http://raisingpecialkids.org)
- Reach Out and Read:** [reachoutandread.org](http://reachoutandread.org)
- Reading is Fundamental (RIF):** [rif.org](http://rif.org)
- Reading Rockets:** [readingrockets.org](http://readingrockets.org)
- Southwest Human Development:** [swhd.org](http://swhd.org)
- Talk With Me Baby:** [talkwithmebaby.org](http://talkwithmebaby.org)
- Zero to Three:** [zerotothree.org](http://zerotothree.org)

For more information about local resources please visit:

Para más información de los recursos locales por favor visite:  
**ReadOnArizona.org**



● = Read On Arizona community location

Read On Arizona is a public/private collaboration committed to building an early literacy system that improves language and literacy outcomes for Arizona's children from birth through age eight—delivering the right program at the right time to every child.

Read On Arizona es un colaboración pública/privada comprometida a edificar un sistema de alfabetización temprana que mejora el lenguaje y los resultados de alfabetización para los niños de Arizona desde el nacimiento hasta los ocho años de edad—entregando el programa adecuado en el momento oportuno a cada niño.

**Advance Early Literacy—Join Us: [ReadOnArizona.org](http://ReadOnArizona.org)**  
**Para Unirse al Esfuerzo Visite: [ReadOnArizona.org](http://ReadOnArizona.org)**

**Founding Partners**



Head Start State Collaboration Office



Read On Arizona extends its sincere thanks and appreciation to Robyn Anderson and Prisma for generously underwriting the printing of the *Early Literacy Guide for Families*.

Read On Arizona extiende su agradecimiento sincero y apreciación a Robyn Anderson y Prisma por haber financiado generosamente la impresión de la *Guía de Alfabetización Temprana para las Familias*.